

Preghiatif. ^{mo} amico.

Dolcissima sorpresa mi recò la gratif. ^{ma} sua lettera, e il libro di cui era foriera, dopo diciott'anni ch'io non aveva di Lei notizie.

Il Cristoforo Colombo è sempre nella mia stanza di studio, con due linee di pagno dell'autore nel Febbrajo 1837.

Io La credevo occupato nell'esercizio dell'arte medica, e dovetti restare attonito al vedere ch'Elle mi annunziava aver pubblicato le iscrizioni del Cimitero israelitico di Vienna.

Ma un amico ungherese, che fa qui il quinto anno di medicina, mi fece conoscere ch'Elle è il Secretario di codesta Comunità; e dalle pagine da Lei premesse alle pubblicate iscrizioni seppi ch'Elle già nel 1807 ha illustrato la storia degl'israeliti di Vienna.

Noi saremmo ben felici se tutti i Secretary delle ~~1807~~ fossero animati d'un eguale spirito ed affetto per le antichità nazionali.

Pero la lettura e trascrizione delle pietre antiche esige somma diligenza e perdita di tempo. Il mio povero figlio Filosseno, nell'età di 13, 14 anni, lesse e copiò una settantina di lapidi in questo cimitero; ma quante fatiche e quanto tempo gli costò quel lavoro! Ed io tutto, o quasi tutto confrontai sopra loco, e vi trovai anch'io non poche difficoltà.

Ora l'amico mio S. G. Stern ha egli potuto dedicare alla trascrizione di 700 lapidi tutto il tempo che vi si richiedeva? Fu egli pagato in modo da poterli consacrare il tempo necessario? Ciò dico io, mosso dai non pochi errori, che qua e là osservai nelle stampate iscrizioni, di cui non esaminai che le prime cento.

Il mio Calendario di venti secoli, che Le invio per la posta (unito a due altri opuscoli contenenti iscrizioni lapidarie), mi facilitò la scoperta dell'inesattezza di varie date.

Per esempio il numero 4 ha domenica 7 Adar 5359. Ma il calendario del 359 era 1577, quindi il primo di Adar era di venerdì, e quindi il 7 era di giovedì, non già di domenica.

Sono egualmente smentite dal Calendario le date dei numeri 23. 40. 64. 68. 75. 80. 86. 87. 92. 95. 96.

Se la data del numero 24 è esatta, il mese, che non è leggibile, deve essere Sivan.

Nel numero 29 invece di 777 deve leggersi 776.

Nel numero 54 deve probabilmente leggersi 23 invece di 27.

Nel numero 74 deve essere 19 invece di 49.

Nell' 84 dev' essere 25, invece di 28.

È oltracciò errata l'indicazione dell'anno dell'Era volgare in tutte quelle iscrizioni che appartengono ai mesi Tisri, Chesvan, Kislev. In esse tutte la morte ha preceduto d'un anno la

data volgare indicata nel libro. Per esempio nei numeri 8 e 11 il Chesvan 367 non appartiene al 1607, ma al 1606. Consimili errori incontransi nei numeri 23. 27. 36. 43. 47. 48. 52. 54. 60. 61. 69. 70. 76. 78. 79. 91. 92. 98.

E vedendo ch'Elia è in relazione col mio amico S. G. Stern, vorrei pregarla di salutarlo in mio nome, di darmi notizie dell'attuale sua posizione, e di eccitarlo a scrivermi. È un infelice, che meriterebbe trovare protezione.

Viva felice, mi comandi, e mi creda

Padova 2 Maggio 1855



suo Dev. mo
S. D. Luzzatto.



Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper.



Handwritten address:
Herrn Dr. Ludwig August Frankl

Handwritten address:
Wiem

Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper.